

metos

GROVDISKMASKIN

KP 402 Premium Plus

Installations- och användningsanvisningar

Översättning av tillverkarens originaldokumentation



COD.:5500E USER - Ed. 00 - 09/2021
(11.11.2021)

4246508, 4246508MM, 4246508N

INNEHÅLL

VAROITUKSIA	4
1. Beskrivning av maskinen.....	5
1.1. Funktionsbeskrivning.....	5
1.2. Maskinens egenskaper.....	6
2. Installation	7
2.1. Typskylt	7
2.2. Maskinens hantering.....	8
2.3. Mottagning av maskinen	8
2.4. Förvaring	8
2.5. Maskinens utrustning.....	8
2.6. Förbereder för installation	8
2.7. Omgivningsförhållanden	8
2.8. Ventilation	8
2.9. Elanslutning.....	9
2.10. Vattenanslutning	9
2.13. Maskinens placering.....	10
2.11. Vattenförsörjningens egenskaper	10
2.12 Anslutning till en ånggenerator (specialversioner på begäran)	10
2.14. Elanslutning.....	11
2.15. Vattenanslutning	11
2.16. Uppstart	11
3. Styrpanel.....	12
3.1 Programmering - Parameterinställning - Infomeny.....	12
4. Användning	13
4.1. Maskinstart.....	13
4.1.1. Uppstart	13
4.1.2 Drift.....	13
4.1.3 Avstängning	14
4.2. Placering av kärl och bestick i maskinen	14
4.3. Diskmedel	15
4.4. Sköljmedel.....	15
4.5. Tankens tömnings.....	16
4.6. Tömning av genomströmmare och break tank (anti-freeze -funktion).....	16
4.7. Diskpumpar.....	16
5. Underhåll och rengöring	17
6.1. Regelbundet underhåll.....	17
5.2. Periodisk service	17
6. H.A.C.C.P och hygien	18
7. Ekologiska aspekter.....	18
7.1. Anvisningar för att spara vatten samt disk- och sköljmedel	18

8. Omgivning och miljö	19
8.1. Förpackning.....	19
9.2. Avställning.....	19
8. Larm och meddelanden	20
8.1. Meddelanden.....	20
9.1.1 Beskrivning av meddelanden.....	20
9.2. Larm.....	20
9.2.1. Larmbeskrivningar	21
10. Felsökning	22



LÄS INSTRUKTIONERNA NOGGRANT INNAN MASKINEN INSTALLERAS.



Användningen av denna maskin för andra ändamål än de som anges i anvisningarna är förbjuden och kan ge upphov till fara. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av anvisningarna i denna manual inte har följts. I detta fall upphör även garantin att gälla.

VAROITUKSIA



Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk. Om maskinen flyttas till en annan plats eller säljs, se då till att denna manual följer med maskin så att följande användare har all nödvändig information och anvisningar. Läs noggrant anvisningarna i denna manual innan installation och användning av maskinen

- **Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.**
- Denna maskin får endast användas av vuxna. Detta är en professionell maskin som ska användas av kvalificerad personal, installeras och repareras endast av kvalificerad teknisk personal. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig installation, användning, underhåll eller reparation.
- Personer över 15 år som fått träning hur maskinen används kan använda denna maskin. Personer (inklusive barn) vars fysiska eller mentala förmåga eller know-how inte är tillräckliga bör inte använda maskinen utan tillsyn av en person som är ansvarig för säkerheten.
- Barn som befinner sig i närheten av maskinen bör övervakas så att de inte leker med denna.
- Barn får inte utföra underhållsåtgärder utan uppsikt.
- Apparaten innehåller inga delar som kan repareras av användaren, service får endast utföras av bemyndigad servicepersonal.
- **Denna maskin måste kopplas ur elnätet efter användning vid slutet av dagen och före eventuella service / underhållsoperationer enligt följande:**
 - Stäng av maskinen från styrpanelen.
 - Töm tanken genom att trycka på tömningsknappen.
 - Koppla maskinen ur elnätet med hjälp av huvudströmbrytaren som sitter på väggen i maskinens närhet.
 - Stäng kranen / kranarna för inkommande vatten

Att ignorera de nämnda varningarna räknas som allvarligt missbruk av maskinen och kan orsaka egendoms- och eller personskada och kommer att avlasta tillverkaren från allt ansvar.

- Service av denna diskmaskin måste överlåtas till behörig personal.
- **Obs: Använd endast originalreservdelar. Annars upphör produktgarantin och tillverkaren är inte längre ansvarig.**
- **Använd inte gamla vattenslangar, endast nya.**
- Endast kvalificerad personal får öppna kontrollpanelen när huvudströmbrytaren är avstängd.
- Följ rengöringsanvisningarna i den här manualen.

OBS: Maskinens tillverkare är inte ansvarig för skador och olyckor som skett på grund av att ovanstående anvisningar inte följts.

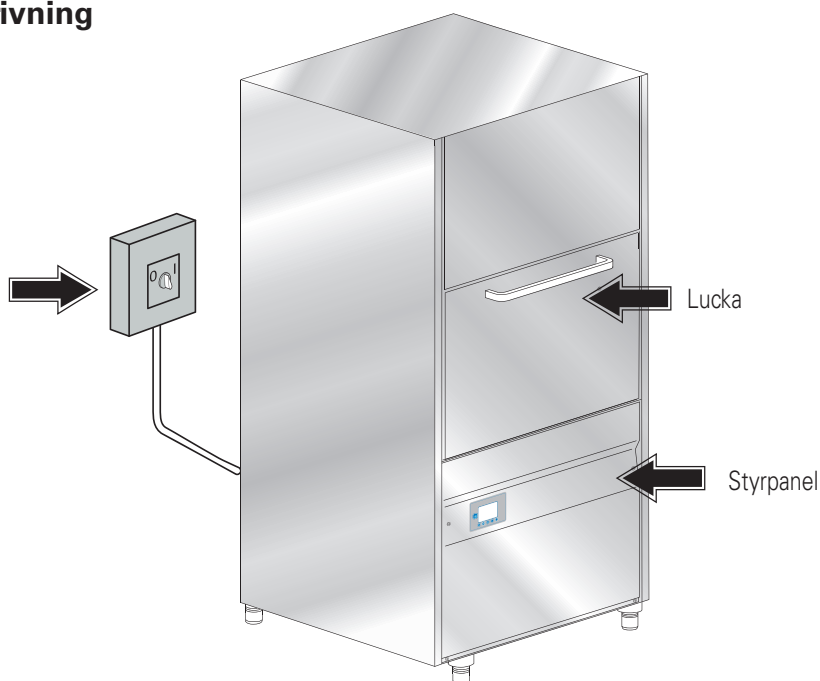


WARNING: Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna guide kommer att ogiltigförklara produktgarantin och tillverkaren kommer inte att hållas ansvarig.

1. Beskrivning av maskinen

1.1. Funktionsbeskrivning

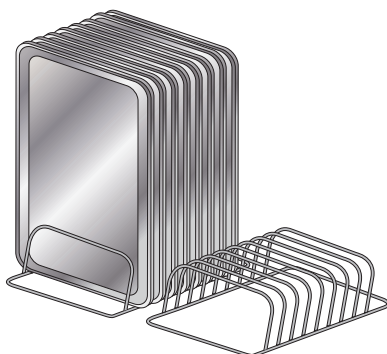
Huvudströmbrytare på väggen i apparatens närhet.
Kunden besörjer för att den installeras av behörig yrkespersonal.



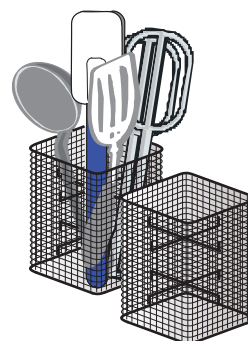
Standardutrustning



1 st diskorg, rostfritt stål

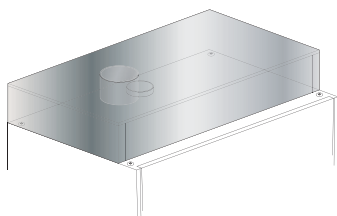


1 st ställning för brickor (8 st.), rostfritt stål

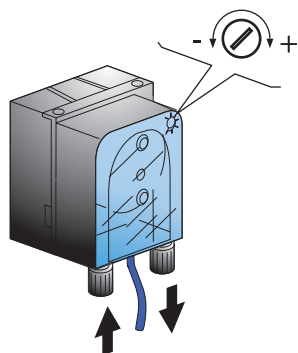


1 st redskapsorg, rostfritt stål

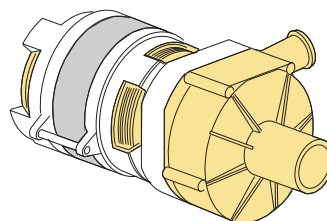
Optioner



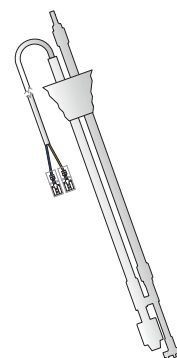
Värmeväxlare



Diskmedelpump



Tömningspump



Givare för disk-/ sköljmedel

För att maskinen skall fungera behövs följande:

- Elanslutning
- Vattenanslutning
- Avloppsanslutning

Diskprogrammet består av kemdisk (55°C) med diskmedel i vattnet och slutsköljning (85°C) med sköljmedel i vattnet.

Maskinen är avsedd för diskning av sådant diskgoods som använts i samband med tillagning och servering av mat samt olika typer av gods för förvaring av livsmedel. Annan användning är förbjuden.

Diska INTE kärl som innehåller rester av bensen, målning eller järn/metallfäspån, bräckliga kärl eller kärl som inte lämpar sig för maskinell disk. Diskning skall ske med därför avsett diskmedel, använd inga frätande-, alkaliska- eller klorbaserade ämnen.

Öppna inte luckan då maskinen är igång. Maskinen är försedd med en gränslägesbrytare som stoppar maskinen för att förhindra vatten- eller personskador om luckan öppnas.

Se alltid till att stänga av maskinen och tömma tanken innan du rengör eller utför andra åtgärder i maskinens insida



VARNING: Värmeväxlare och kondensor (tillval):

Det är absolut förbjudet att ansluta maskinens frånluftsöppning direkt till uteluften! Kalla väderförhållanden kan allvarligt skada värmeväxlaren eller kondensorn (utomhustemperaturer).

1.2. Maskinens egenskaper

Aparatens ljudnivå är $L_pA = 70\text{dBA} \pm 2.5$ (maskin med 700x700mm korg). **

Aparatens ljudnivå är $L_pA = 73\text{dBA} \pm 2.5$ (maskin med 850 x 725 mm korg). **

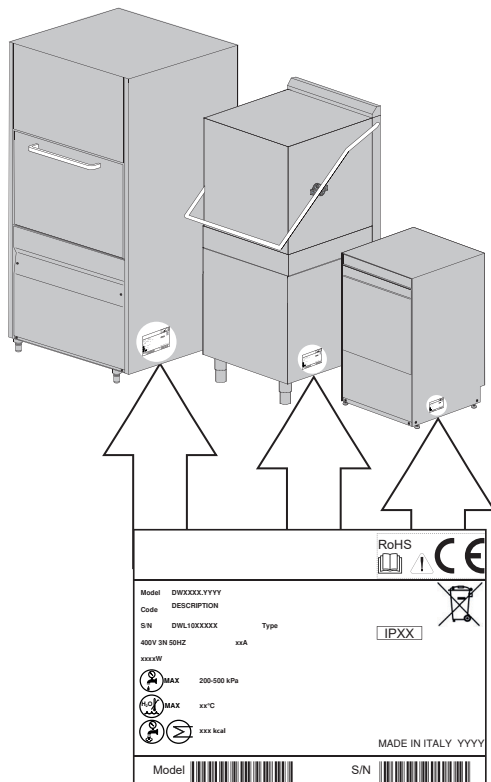
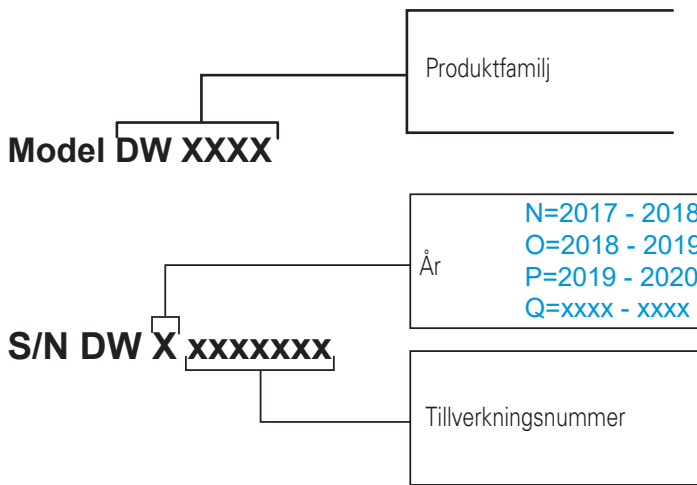
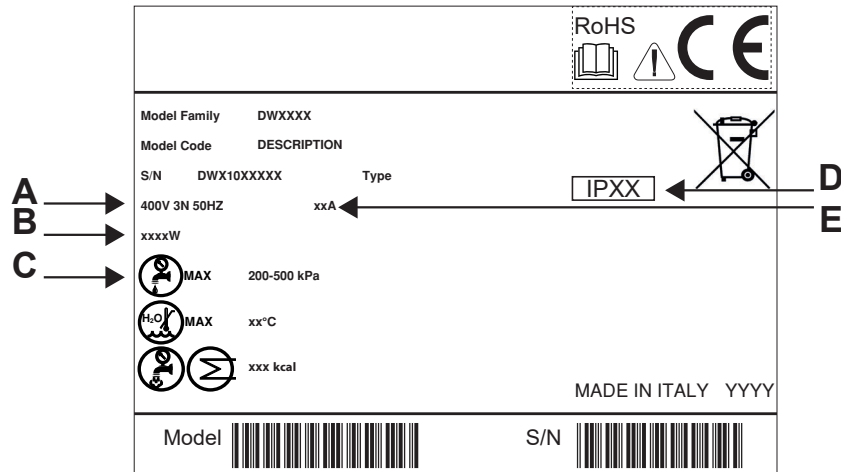
Aparatens ljudnivå är $L_pA = 74\text{dBA} \pm 2.5$ (kone josså on 1350 x 725 mm korg). **

**mätningarna har utförts i enlighet med EN 60335-2-58/A11

2. Installation

2.1. Typskylt

- A - Elanslutning
- B - Anslutningseffekt
- C - Dynamiskt vattentryck
- D - Kapslingsklass
- E - Totaleffekt



2.2. Maskinens hantering

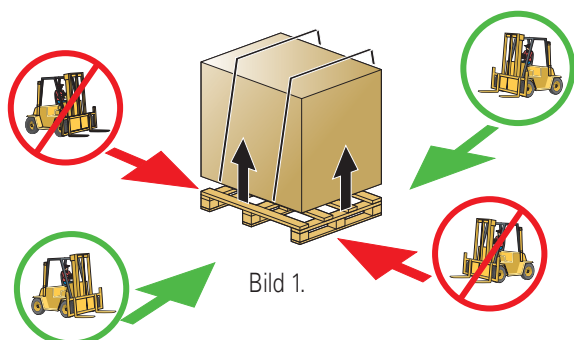


Bild 1.

Maskinen måste hanteras försiktigt och lyftas enligt bild 1. Säkra maskinen så att inga vibrationer eller stötar uppstår under transporten.

OBS.: Att fästa med rep rekommenderas inte.

2.3. Mottagning av maskinen

Innan du tar emot maskinen, kontrollera att anslutningsspänningen som anges på enhetens typskylt (se avsnitt 2.1. Typskylt) motsvarar spänningen på installationsplatsen.

Omedelbart efter uppackning, se till att diskmaskinen inte har skadats under transporten. Rapportera avvikelser omedelbart till leverantören.

För att förhindra vattenläckage och andra skador, kontrollera att alla rördelar, muttrar, bultar och fästelement som kan ha lossnat under transporten är ordentligt åtdragna.

Kassera förpackningsmaterial i enlighet med lokala bestämmelser.

2.4. Förvaring

Apparaten bör förvaras i ett utrymme där temperaturen är minst +4°C - och högst +50°C och luftfuktigheten <90%.

Granska komponenterna i lager med jämna mellanrum.

Placera inget ovanpå maskinen, även om den är förpackad i originalförpackningen. Luta inte maskinen under förvaring (se bild 2).



Bild 2.

2.5. Maskinens utrustning

Installations- och bruksanvisning

Kopplingscheman

Laminerat underhållsschema

En kopia av kopplingscheman ska alltid förvaras i elskåpet..

2.6. Förbereder för installation

Detta är bara en riktlinje för maskininstallationen.

Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.

2.7. Omgivningsförhållanden

Installera maskinen inomhus i ett rum med en temperatur på +5°C ... + 35°C.

Maskinen har givare som kräver en omgivningstemperatur på minst +5°C för att fungera tillförlitligt.

Det är viktigt att låta maskinen nå rumstemperatur innan den startas.

2.8. Ventilation

Enligt gällande normer för arbetsmiljö och hygien bör luften bytas helt 10 gånger per timme i utrymmet där maskinen är installerad. För små disktrum rekommenderas det, att luften byts helt 15 gånger

Om maskinen är utrustad med värmeåtervinningssystem (option) kan ventilationsvolymerna halveras.

2.9. Elanslutning

Maskinen måste installeras i enlighet med tillverkarens instruktioner och lokala föreskrifter.

Försäkra före anslutning till elnätet att elanslutningen på installationsplatsen överensstämmer med de värden som anges på apparatens typskylt.



Maskinen måste förses med en yttre huvudströmbrytare som bryter strömförsörjningen till maskinen i alla avseenden i enlighet med kategori III

Huvudströmbrytaren måste installeras i omedelbar närhet av maskinen och inga andra enheter får anslutas till brytaren.

Stäng alltid av maskinen med denna strömbrytare, endast då är maskinen fränkopplad från elnätet och helt spänningslös.

Försäkra att maskinen är ansluten till en jordad anslutning



WARNING: Kontrollera noggrant att maskinens jordanslutning är korrekt dimensionerad och effektiv och att inte för många enheter är anslutna till den. En underdimensionerad eller dålig jordanslutning kan leda till korrosion och / eller hålbildning på de rostfria stålplåtarna.

2.10. Vattenanslutning

Vattenanslutningar måste göras i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

Vattenanslutningen måste vara i enlighet med tabellen nedan.

Trycktabell	Min	Max
Statiskt tryck	200Kpa	400Kpa
Dynamiskt tryck *	150Kpa	350Kpa
Hårdhet**	2°f	8°f
Temperatur på inkommande vatten vid kallvattenmatning***	5°C	50°C
Temperatur på inkommande vatten vid varmvattenmatning****	50°C	60°C
Kapacitet	10 liter/minut	

Tabell 1.

Vattenanslutningen ska vara försedd med en avstängningsventil som gör att vattentillförseln enkelt och snabbt kan stängas av.

* Om trycket är mindre än 2 bar (200 kPa) **måste maskinen vara utrustad med en tryckstegringspump för att säkerställa drift** (maskinen kan utrustas med denna pump på begäran). Om vattentrycket överstiger 4 bar (400 KPa) **bör vattenanslutningen förses med en tryckreduceringsventil.**

En vattenavhårdare **bör användas om vattnets hårdhetsgrad överstiger 8°f, detta säkrar ett bättre diskresultat och längre livslängd för diskmaskinen.

OBS! Garantin täcker inte skador som uppstått på grund av kalkavlagringar (vattenhårdhet över 8 ° f utan vattenavhårdare).

Det rekommenderas starkt, att vattnets hårdhetsgrad granskas med jämna mellanrum.

För att säkerställa optimal prestanda måste vatteninloppstemperaturen vara i enlighet med Tabell 1.

*** En kallvattenansluten maskin kräver högre effekt.

Om maskinen är utrustad med värmeåtervinning **måste den anslutas till kallvattenanslutning (max. 15°C)**. Tillförseln av varmvatten till denna anslutning tillåter inte energiåtervinning eller ångreduktion.

WARNING: Värmeåtervinningssystem och kondensor (tillval):

Det är absolut förbjudet att ansluta maskinens frånluftsöppning direkt till uteluften!

Kalla väderförhållanden kan allvarligt skada värmeåtervinningssystemet eller kondensorn (utomhustemperaturer).

****Temperaturen på inkommande vatten får **ALDRIG** överskrida +55°C.

Maskinens avloppsslang bör alltid ledas till avloppssystemet via ett vattenlås.

Avloppets max. höjd = cm. 15 (maskin utan tömningspump).

2.11. Vattenförsörjningens egenskaper

Vattentillförseln måste vara dricksvatten i enlighet med lokala direktiv. Inloppsvattnet måste också uppfylla parametrarna som anges i tabell 2.

Vattnets egenskaper	Min.	Max.
Klor ¹		2mg/l
pH	6,5 ¹	8,5 ³
Vattnets hårdhetsgrad		8°f ²⁻³
Järn ³		0,2 mg/l
Mangan ⁴		0,05 mg/l
Ledningsförmåga ⁵	200µS/cm	

Tabell 2.

1. Felaktiga värden kan orsaka korrosion och äventyra maskinens livslängd.
2. Om vattnets hårdhetsgrad överstiger det angivna rekommenderas användning av vattenavhårdare och att dess funktion kontrolleras med jämna mellanrum.
3. Felaktiga värden kan orsaka gradering och avlagringar, vilket minskar prestanda, funktionalitet och förkortar maskinens livslängd.
4. Eftersträvat värde: Felaktiga värden kan göra att rostfritt stål mörknar / färgas.
5. Gäller maskiner med värmeåtervinning

Det rekommenderas att vattenkvaliteten kontrolleras en gång om året.

2.12 Anslutning till en ånggenerator (specialversioner på begäran)

Placera ångavstängningsventilen nära maskinen.

Inloppsångan bör även uppfylla parametrarna som anges i tabellen nedan.

Ångtryck / Ångtillförsel	Min.	Max.
Statiskt tryck	0,5 bar	0,7 bar

Tabell 3.

Om ångtrycket överstiger 0,7 bar, lägg till en tryckreduceringsventil.

För att tömma maskinen, installera en kondensatavtappningsventil med en flödes hastighet på minst 25 kg/h.

2.13. Maskinens placering

- Ta försiktigt bort förpackningsmaterialet.
- Lyft maskinen enligt anvisningarna, se **2.2. Maskinens hantering**.
- Placera maskinen enligt installationsritningarna.
- Håll ett avstånd på minst 50 mm från väggarna för att ventiler motorerna (se bild 3). Installera en ånghuv för att säkerställa god ventilation i rummet för att avlägsna ånga och överlopps fukt.
- Kontrollera att maskinen står upprätt. Justera vid behov med de justerbara fötterna (se bild 4).
- Se till att elkabeln eller vatten / avloppsslangen inte kommer i kläm under maskinen

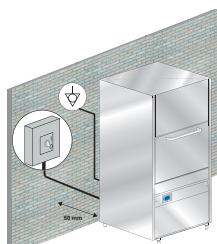


Bild 3.

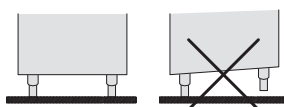


Bild 4.

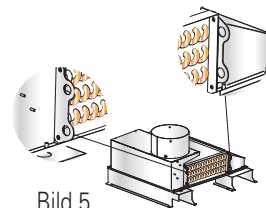



Bild 5.

Om det är nödvändigt att flytta på maskinen, lyft aldrig från värmeväxlarens öglor (se bild 5). De är planerade för att hålla endast för värmeväxlarens tyng. Inte hela maskinens tyngd.

2.14. Elanslutning

- Maskinen får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal i enlighet med tillämplig lokal lagstiftning.
- **På maskinens baksida finns en anslutning för potentialutjämning. Anslutningen är märkt med .**
- Elkabeln måste vara av typ H07RN-F eller motsvarande och dimensionerad efter strömförbrukning.
- Om elkabeln är skadad måste den omedelbart bytas ut av en behörig yrkespersonal.
- Om maskinen är utrustad med en trefas pump, se till att pumpens rotationsriktning är enligt pilen på pumpen (gäller inte maskiner med enfas pump (standard)).

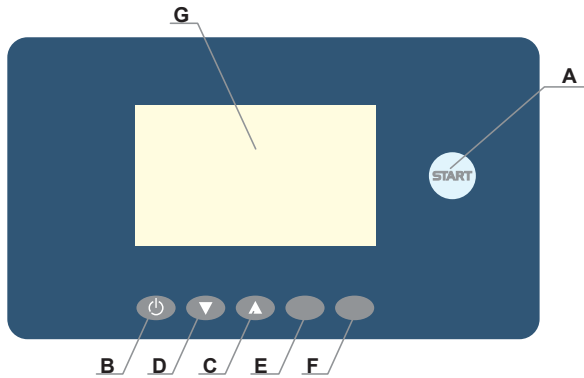
2.15. Vattenanslutning

- Anslut maskinens avloppsslang till anslutningen under bakpanelen på maskinens baksida.
- Avloppsslangen bör alltid ledas till avloppssystemet via ett vattenlås
- Anslut maskinens avloppsrör så att vattnet rinner fritt (säkerställ minsta lutning). Om vatten inte kan tömmas under maskinen, rekommenderas att installera en tömningspump (levereras på begäran).

2.16. Uppstart

- Utförs av installationsteknikern.

3. Styrpanel



A: Tryckknapp, start/stop av diskprogram, **knappen byter färg beroende på funktion:**

Röd: Påfyllning/uppvärmning pågår.

Blinkande röd: Larm (se "Felsökning")

Grön: Maskinen klar för användning. Välj diskprogram

Blå: Diskprogram pågår

Blinkande blå: Maskinen är i "Stand by" läge, "Anti-freeze" -funktion.

B: Tryckknapp, ON/OFF

C: Tryckknapp, programval

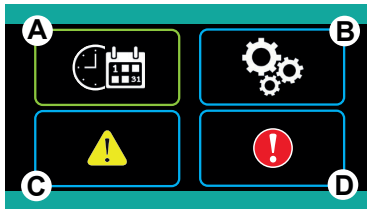
D: Tryckknapp, programval

E: Tömningspump (option)

F: Info

G: LCD -display

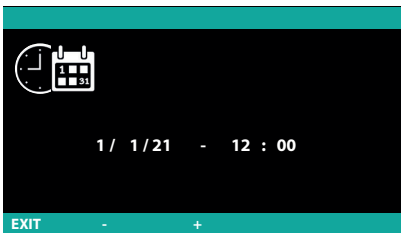
3.1 Programmering - Parameterinställning - Infomeny



Denna del gör det möjligt att visualisera maskinens arbetsinformation.

När enheten är i standby läge eller redo, tryck på **INFO**. En lista över tillgängliga menyer visas.

Använd knapparna **C** (öka) och **D** (minska) för att bläddra i menyalternativen.



Meny A

Använd knapparna C (öka) och D (minska) för att välja önskat numeriskt värde (dag).

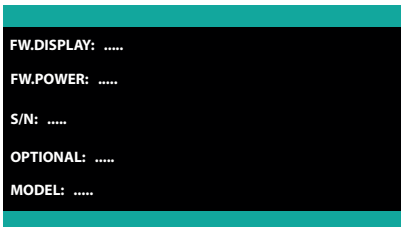
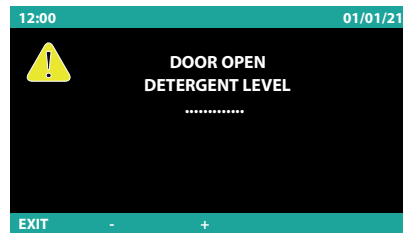
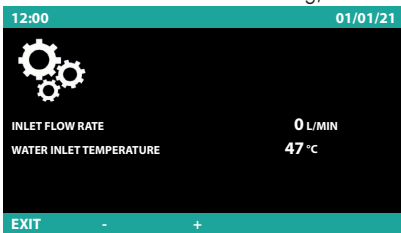
Bekräfta valet av varje siffra genom att trycka på knappen Start **A** och gå till följande fält.

Ställ in övriga värden på samma sätt (månad, år, timme, minuter).

Meny B: Ger information om givarnas status. (option).

Meny C: Ger information om sensorernas status

Meny D: Larmhistorik Använd knapparna **C** (öka) och **D** (minska), det är möjligt att visa de 10 senast inträffade larmen. För varje larm visas en kod med en beskrivning, med datum och tid när larmet inträffade.



Meny Mjukvara (Firmware)

Displayen visar följande information:

FW.DISPLAY: Visa mjukvaran

FW.POWER: Power mjukvara

S/N: Serienummer

OPTIONAL: Aktiverat valfritt

MODEL: Maskinmodell.

4. Användning

4.1. Maskinstart

4.1.1. Upstart

- Placera silarna på plats. **ANVÄND INTE MASKINEN UTAN SILARNA.**
- Stäng maskinens lucka.
- Öppna kranen för inkommande vatten.
- Koppla strömtillförseln till maskinen med huvudbrytaren. "Firmware" visas på displayen i några sekunder.
- Maskinen är i **STAND-BY** -läge. Displayen visar **STAND-BY** eller **LOGO**.
- Tryck på knapp **B**.



Maskinstarten är vara aktiv när A-knappen tänds.

STAND-BY -meddelandet på displayen slocknar.

Knapp **A** lyser vit i några sekunder medan maskinen programvara uppladdas varefter knappen övergår till att lysa rött.

Vattenpåfyllning påbörjas, displayen visar **FILLING WATER**.

Om maskinen är utrustad med en WRAS-certifierad breaktank blir tankfyllningsfasen längre.

Då påfyllningen upphört startar uppvärmningen varvid **HEATING** visas på displayen tills både genomströmmaren och disk tanken nåt inställda temperaturer. Under uppvärmningsfasen kan inga programval göras eller program startas.

I detta skede kan **AUTOMATIC START** -funktionen aktiveras (se avsnitt 4.1.2 Drift).

Då uppvärmningen är klar byter knapp **A** och displayen färg till grönt.



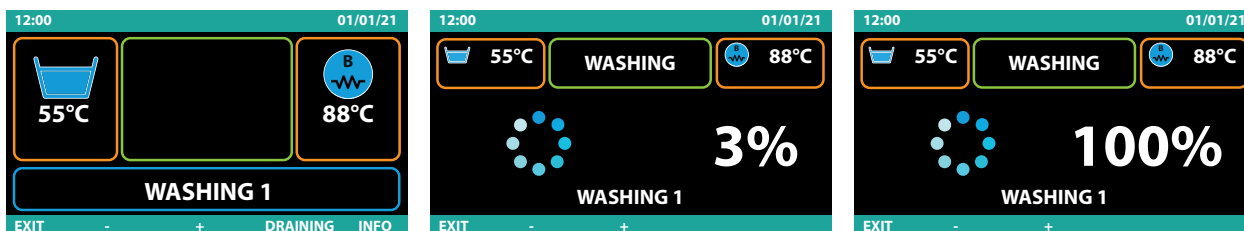
4.1.2 Drift

- Placera diskgodset i en korg och skjut korgen in i maskinen (se 4.2. Placering av kärl och bestick i maskinen).
- Välj program med hjälp av knapparna **C** och **D** eller genom att hålla knapp **A** tryckt. Frigör knappen då önskat program visas. Starta det valda programmet genom att trycka på knapp **A**. Knapp **A** byter färg till blått.
- Under programmets gång visas genomströmmarens och disk tankens temperaturer på displayen.

Förloppsindikatorn under temperaturdisplayen visar hur programmet framskrider (i procent).

Efter diskmomentet sköljs kärnen med hett vatten.

Då programmet slutförts blinkar knappen **A** (grön/blå) och på displayen visas **CYCLE ENDED**.



OBS.: Om huven inte öppnas efter utförd diskprogram torkar inte kärnen. Ta alltså ut korgen eller lämna luckan öppen så torkar disken bättre..

Då luckan öppnas byter knapp **A** färg och blir grön. Maskinen är nu klar för ett nytt tvättprogram.

OBS.: Det senast använda programmet förblir i maskinens minne

Det rekommenderas, att vattnet i maskinen byts minst två gånger per dag och alltid vid behov!

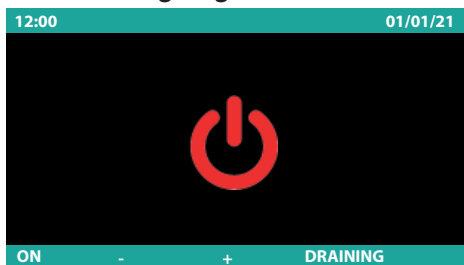
AUTOMATIC START (Automatisk start): Denna funktion möjliggör att programmet startar automatiskt när påfyllnings-/uppvärmningsfasen är klar.



Aktivering av AUTOMATISK START:

- Håll knappen **A** intryckt i 10 sekunder under påfyllnings- eller uppvärmningsfasen.
- Inom 30 sekunder, välj tvättprogram med antingen **C-** eller **D-**knappen och bekräfta med **A**. Displayen visar **AUTOMATIC START**.
- Om inte, upprepa proceduren

4.1.3 Avstängning



- Tryck på knappen **B. STAND-BY** eller **LOGO** visas.
- Rengör maskinen i slutet av dagen (se kapitel 5. Underhåll och rengöring).
- Stäng kranen för inkommande vatten och bryt strömtilförseln med den yttre huvudbrytaren
- Efter arbetsdagen rekommenderas det att diskmaskinens lucka lämnas öppen.

4.2. Placering av kärl och bestick i maskinen

Avlägsna matrester från kärl och bestick före du placerar dem i korgen.

Sköljning av kärl och bestick under rinnande vatten är inte nödvändigt.



OBS: Diska INTE kärl som innehåller rester av bensin, spån av stål eller järn, aska, sand, vax eller smörjmedel av fett. Diska inga ömtåliga föremål eller material som inte lämpar sej för maskindisk.



Ta följande rekommendationer i beaktande:

- Kärl och bestick bör inte placeras inuti eller på varandra.
- Placera kärnen så alla ytor nås av vattnet; annars blir kärnen inte rena.
- Se till att alla kärl är i stabilt läge och att ihåliga kärl (koppar, glas, skålar etc.) inte välter.
- Ställ alla ihåliga kärl (koppar, glas, skålar etc.) **upp och ner** i korgen.
- Placera djupa kärl så att allt vatten kommer åt att rinna ur dem.
- Försäkra att de minsta kärnen inte kommer åt att falla ur diskkorgen.
- Försäkra att diskarmen kan rotera fritt och inte träffar kärl som är för höga. Roter diskarmen för hand för att försäkra att den roterar fritt.

Vissa livsmedel, som morötter, tomater etc., kan innehålla naturliga färgämnen som i stora mängder kan färga kärl och plastdelar.

All missfärgning betyder således inte att plasten inte är värmebeständig.

Kärl och bestick som inte lämpar sig för maskindisk:

- Träredskap och bestick eller bestick med delar av trä; varmt vatten orsakar deformation av delar av trä. Limen som används är inte heller lämpliga för maskindisk, vilket leder till att till exempel handtagen kan lossna.
- Handarbeten, värdefulla vaser eller dekorerat glas.
- Kärl av plast som inte är värmebeständiga.
- Koppar-, mässings-, tenn- eller aluminiumföremål: de kan ändra färg eller bli matta.
- Dekorationer på glas kan mista sin glans efter några diskningar.

Vi rekommenderar att man köper exklusivt kärl och bestick som är lämpliga för maskindisk.

Det är obligatoriskt att upprepa diskprogrammet om diskgodset inte är rent efter diskprogrammet eller om det finns rester av diskmedel i kärLEN (glas, koppar, skålar etc. med vätska inuti).

4.3. Diskmedel

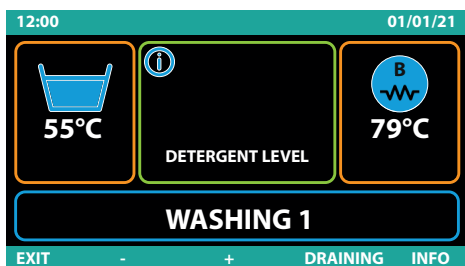
Maskinen kan utrustas med en diskmedelpump. Om maskinen är utrustad med diskmedelpump suger den diskmedlet automatiskt.

Diskmedlet måste vara av icke-skummande typ som är lämpligt för industriella diskmaskiner.

Diskmedlet skall doseras i disktanken. Användning av flytande diskmedel av god kvalitet rekommenderas. Maskinen kan på begäran utrustas med en elektrisk diskmedelpump (rekommenderas alltid).

Följ diskmedeltillverkarens doseringsrekommendationer angående lokal vattenhårdhet. 1 cm diskmedel i den blå slangen motsvarar 0,15 g. Rätt dosering av diskmedlet är viktigt med tanke på ett bra diskresultat.

Om diskmedelnivån blir för låg visas **DETERGENT LEVEL** på displayen (gäller endast maskiner som är utrustade med givare för disk- / sköljmedel, option).

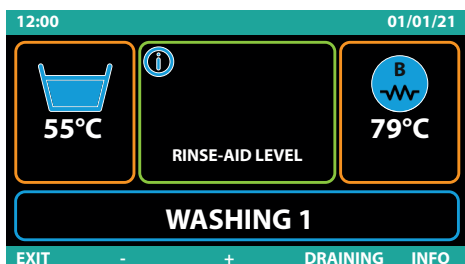


4.4. Sköljmedel

Maskinen är utrustad med sköljmedelutrustning. Maskinen suger automatiskt sköljmedlet.

Använd endast sköljmedel avsedda för industriella maskiner.

Om diskmedelnivån blir för låg visas **RINSE-AID LEVEL** på displayen (gäller endast maskiner som är utrustade med givare för disk- / sköljmedel, option).



4.5. Tankens tömnings

Tryck på knapp **E** tills **TANK DRAINING** visas

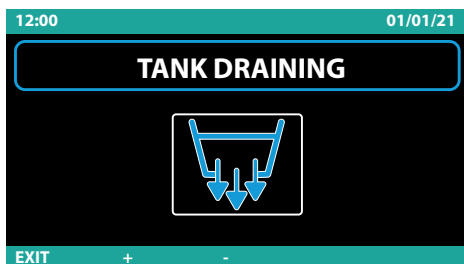
Maskinen kan utrustas med en tömningspump (option).

Knapp **A** blinkar blå under pågående tömning.

Efter avslutad tömning övergår maskinen automatiskt i **STAND-BY** -läge

Om du vill fylla på maskinen för ett nytt program, (se avsnitt 4.1 Maskinstart).

Avloppets maximala höjd får inte överstiga 100 cm från golvet. Avloppsslangen ska alltid anslutas till ett avlopp med vattenlås.



4.6. Tömning av genomströmmare och break tank (anti-freeze -funktion))

Med denna funktion kan genomströmmaren och mellantanken tömmas för t ex serviceåtgärder..

- Tryck på knapp **B** och försäkra att disktanken är tom.
- Håll knapp **A** tryckt i 3 sekunder varvid tömning av genomströmmare och mellantank startar. **SELF-CLEANING** visas på displayen och knapp **A** blinkar blå. Tömningen startar inte om disktanken inte är tom. Härvid visas **DRAIN WATER IN WASH TANK** på displayen.
- Efter tömningen kan maskinen kopplas på igen genom att trycka på knapp **B**. Denna funktion sker endast med en genomström-
martemperatur på över 50°C..

4.7. Diskpumpar

Dispumparna som är installerade i maskinen startar inte samtidigt, utan efter varandra med en fördröjning på några sekunder. På så sätt reduceras strömförbrukningstoppen.



VARNINGAR

- Var försiktig när du öppnar och stänger luckan. Följ luckan hela vägen.
- Placera inte material eller föremål ovanpå maskinen.
- Maskinen har en kapslingsklass (IP, se typskylten) och är skyddad mot oavsiktliga vattenstänk men är inte skyddad mot tryckvattenstrålar. Det är förbjudet att rengöra maskinen med en högtryckstvätt.
- Doppa aldrig bara händer i vatten som innehåller diskmedel. Skölj i detta fall med riklig mängd vatten. Följ diskmedel-
tillverkarens föreskrifter.

Några viktiga regler gällande användning:

- Vidrör aldrig maskinen med fuktiga händer eller om du är barfota
- Använd aldrig maskinen barfota
- Installera inte maskinen på ställen där den kan utsättas för vattenstrålar
- Täck aldrig över maskinens ventilationsöppningar.
- Vid eldsvåda: Försök ALDRIG släcka med vatten!

Denna maskin måste kopplas bort från elnätet efter användning i slutet av dagen samt för service / underhåll. Stäng av huvudströmbrytaren på väggen och stäng kanen / kranarna för inkommande vatten.

VIKTIGT: Vänta i minst 10 minuter efter att maskinen stängts av innan rengöring av maskinens inre delar utförs. VARNING: Stick aldrig händerna i tanken / rör inte de delarna i tankens botten efter utfört diskprogram.

5. Underhåll och rengöring

Högtryckstvätt får ej användas vid rengöring av maskinen. Använd inte blekmedel eller klorbaserade rengöringsmedel.

Tag kontakt med rengöringsmedeltillverkaren för val av rätt och effektivt rengöringsmedel och -metoder för regelbunden rengöring av maskinen.

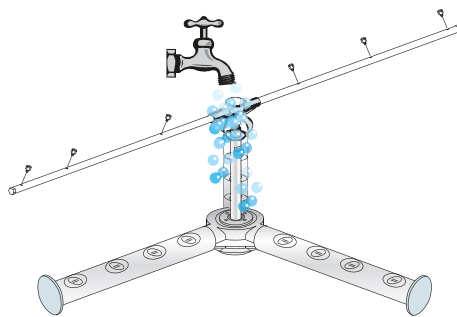
6.1. Regelbundet underhåll

För att garantera god funktion bör diskmaskinen rengöras regelbundet minst en gång per dag enligt följande:

- Försätt maskinen i Stand-By-läge genom att trycka på knappen **B** (se 4. Användning).
- Ta bort tanksilarna och rengör dem under rinnande vatten.
- Töm maskinen på vatten (se 4.1.3. Avstängning).
- Avlägsna diskroren genom att skruva loss fästet. Rengör diskroren samt munstycken under rinnande vatten (se bild 7).
- Ta bort värmväxlarfiltret (om det finns installerat) och rengör det under rinnande vatten (se bild 8).
- Montera tillbaka delarna och fäst diskroren ordentligt. Var särskilt noggrann så att munstyckena är i rätt läge (öppna och / eller stängda munstycken) och att diskroren är installerade i rätt vinkel
- Rengör tanken noggrant med lämpliga produkter.
- Efter arbetsdagen rekommenderas det att maskinens lucka lämnas öppen.
- Maskinen måste vara i **STAND-BY** läge och tanken bör vara tom. Tryck på knappen **A**; det 1 min. långa automatiska rengöringsprogrammet varefter maskinen går i **STAND-BY**-läge
- Stäng kranen / kranarna för inkommande vatten.
- Bryt maskinens eltilförsel genom att stänga av huvudströmbrytaren.



Kuva 6.



Kuva 7.



Kuva 8.

5.2. Periodisk service

Be en auktoriserad service utföra följande punkter minst en gång i året:

1. Rengöring av magnetventilens filter
2. Avkalkning av värme-elementen
3. Granska att tätningarna håller
4. Granskning av komponenternas skick/slitage
5. Granskning av skölj- och diskmedelutrustningarnas funktion
6. Granskning av luckbrytarens funktion.
7. Elanslutningarna i maskinen bör ses över av en behörig elektriker minst en gång i året.

Kontrollera åtdragningen och effektiviteten hos alla elektriska kontakter på maskinen vart tredje till fjärde år och var särskilt uppmärksam på kontaktornas och reläernas kontakter. Kontrollera oftare om maskinen arbetar under svåra eller intensiva förhållanden.

6. H.A.C.C.P. och hygien

- När maskinen startas startar inte tvättprogrammet förrän de inställda temperaturerna för tanken och genomströmmaren har uppnåtts. Under programmet startar sköljningen inte förrän den inställda temperaturen för genomströmmaren har uppnåtts.
- Avlägsna matrester noggrant från kärlen som skall diskas för att undvika att silar, rör eller dys täpps till.
- Töm disktanken och rengör silarna minst två gånger per dag.
- Försäkra, att disk- och sköljmedeldoseringen är korrekt (enligt tillverkarens rekommendationer). Granska på morgonen att mängden disk- och torkmedel räcker för dagens åtgång.
- Håll alla arbetsytor rena.
- Avlägsna diskorgon med rena händer eller använd handskar för att undvika fingeravtryck på de rena kärlen.
- Torka eller polera inte de rena kärlen med dukar eller borstar som inte är sterila.

7. Ekologiska aspekter

7.1. Anvisningar för att spara vatten samt disk- och sköljmedel

- Diska alltid fulla korgar: Detta minskar förbrukningen av diskmedel, vatten och energi.
- Använd disk- och sköljmedel som sönderfaller lätt, detta skyddar naturen. Låt granska disk- och sköljmedelförbrukningen minst en gång per år så att de motsvarar vattnets kvalitet. En för stor dosering sliter på naturen och en för liten dosering ger sämre diskresultat och/eller hygien.
- Tankens och genomströmmarens temperaturer: Tank- och genomströmmartemperaturerna har på fabriken ställts in för bästa diskresultat med de flesta diskmedel på marknaden. Vid behov kan temperaturerna justeras i samband med installationen för att passa det använda diskmedlet.
- Avlägsna noggrant matrester från kärlen genom att skölja med måttlig mängd av rumstempererat vatten för att avlägsna djurfetter. För avlägsnande av vidbrända matrester rekommenderas blötläggning i hett vatten.

OBS.: Diska kärlen så fort som möjligt för att undvika att matresterna torkar fast. Rengör och underhåll maskinen regelbundet för att försäkra ett bra diskresultat (se kapitel 5).

Att inte följa ovannämnda råd och andra anvisningar i denna manual kan öka på energi-, vatten-, samt disk och sköljmedelförbrukningen och på detta vis öka på driftskostnaderna och/eller försämra diskresultatet.

8. Omgivning och miljö

8.1. Förpackning

Förpackningen består av följande:

- Träpall
- Nylonpåse (LDPE)
- Flerskikts kartong
- Polystyrenremсор (PS)
- Polypropylenstöd (PP)

Allt ovanstående material måste återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

9.2. Avställning



Symbolen WEEE som används på denna produkt indikerar att den inte kan behandlas som hushållsavfall. För mer information om produktåtervinning, kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallsmyndigheter eller produkten försäljare.

För avfallshantering av produkter eller delar, följ rådets direktiv 2011/65/EU och 2012/19/EU med ändringar och/eller tillämpningsföreskrifter.

Den aktuella produkten eller delarna kan inte kasseras som stadsavfall utan ska samlas in i separata behållare (se symbolen för papperskorgen på hjul med ett "X" på produkten).

Vid tidpunkten för kassering av produkten ska användaren hänvisa till specifikationen för avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Tillverkaren garanterar frånvaron av farliga ämnen inom EES som används i enlighet med direktiv 2011/65/EU.

Om användaren inte följer bestämmelserna ska han/hon bli föremål för de påföljder som varje medlemsstat förutsett. Stäng av strömförsörjningen med huvudströmbrytaren och stäng avstängningsventilen för vatten.

Koppla bort nätsladden så att enheten inte fungerar.

Alla metalldelar är återvinningsbart rostfritt stål.

Återvinningsbara plastdelar är märkta med plaståtervinningssymbolen.

8. Larm och meddelanden

8.1. Meddelanden



Under drift meddelar maskinen även om andra situationer utöver larm som kräver operatörens uppmärksamhet.

9.1.1 Beskrivning av meddelanden

Meddelanden visas baserat på deras betydelse.

- Om meddelandet **DETERGENT LEVEL** visas är diskmedelnivån låg (endast om maskinen är utrustad med givare för disk-/sköljmedel).
- Om meddelandet **RINSE-AID LEVEL** visas är sköljmedelnivån låg (endast om maskinen är utrustad med givare för disk-/sköljmedel).
- Om meddelandet **DOOR OPEN** visas kunde det valda kommandot inte utföras eftersom luckan är öppen eller öppnades under ett diskprogram.
- Om meddelandet **DRAIN WATER IN WASH TANK** visas kunde det valda kommandot inte utföras eftersom den funktionen inte kan utföras när tanken är full.
- Om meddelandet **DRAIN VALVE OPEN** visas, indikerar det att tömningsventilen inte stängs.

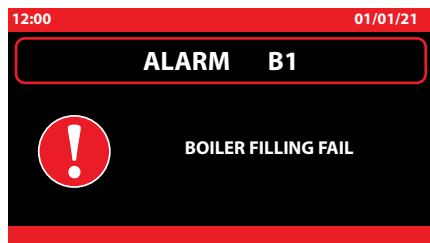


Exempel på meddelande.



9.2. Larm

Larm visas i ett separat fönster som, när ett larm inträffar, överlappar den aktuella skärmen. Varje larmfönster ger detaljerad information om larmets betydelse och vilken åtgärd användaren kan vidta.



Exempel på larm.

9.2.1. Larmsbeskrivningar

Felkod	Orsak	Åtgärd
B1	BOILER NOT FILLED (påfyllningsfel, genomströmmare)	Se till att kranen för inkommande vatten är öppen och att det kommer vatten. Kalla på service
B2	BOILER SENSOR FAILURE (givarfel, genomströmmare)	Kalla på service
B3	BOILER NOT HEATED (uppvärmningsfel, genomströmmare)	Kalla på service
B4	FAILURE IN RINSING ((sköljningsfel)	Kalla på service
B5	BOILER OVERTEMPERATURE (för hög temp. i genomströmmaren)	Kalla på service
B9	BOILER SAFETY THERMOSTAT (genomströmmarens säkerhetstermostat)	Kalla på service
E1	WASH-TANK NOT FILLED (påfyllningsfel, disktank)	Se till att kranen för inkommande vatten är öppen. Kalla på service
E2	WASH-TANK SENSOR FAILURE. (givarfel, disktank)	Kalla på service
E3	WASH-TANK NOT HEATED ((uppvärmningsfel, disktank)	Kalla på service
E5	WASH-TANK OVERTEMPERATURE (för hög temp. i disktanken)	Kalla på service
E6	TANK DRAINING FAILURE (altaan tyhjennysvirhe)	Kalla på service
E7	WASH PUMP THERMAL RELAY 1 (överhettningsskydd, diskpump 1)	Kalla på service
E8	TANK SAFETY THERMOSTAT (disktankens säkerhetstermostat)	Kalla på service
F7	WASH PUMP THERMAL RELAY 2 (överhettningsskydd, diskpump 2)	Kalla på service
U3	EXTRACTOR MOTOR THERMAL PROTECTION	Kalla på service
Z6	TANK LOW LEVEL (För låg nivå i disktank)	Kalla på service

10. Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte.	Huvudströmbrytaren är avslagen	Slå på huvudbrytaren.
Maskinen fyller ej vatten	Kranen för inkommande vatten är stängd	Öppna kranen
	Magnetventilens sil är tilltäppt / Sköljmunstyckena tilltäppta	Rengör sköljmunstyckena / magnetventilens sil.
	Felaktig pressostat	Kalla på service
Programmets signallampa blinkar	Se Larm och meddelanden	---
Diskresultatet är inte tillfredsställande.	Diskmunstyckena är tilltäppta eller diskarmarna roterar inte.	Avlägsna och rengör munstycken och diskarmar och montera sedan tillbaka dem.
	För mycket skum	Använd diskmedel som inte förorsakar skum eller minska på diskmedeldoseringen. Granska sköljmedlets nivå.
	Fett eller stärkelse lossnade inte.	För liten mängd diskmedel.
	Silarna smutsiga.	Avlägsna och rengör silarna med borste under rinnande vatten. Montera sedan tillbaka silarna.
	Granska tanktemperaturen (bör vara mellan 50°C och 60°C)	Ställ in termostaten eller granska värme-elementens funktion
	För kort disktid	Välj ett program med längre disktid
	Diskvattnet för smutsigt	Töm tanken, rengör silarna, fyll tanken på nytt och placera silarna på plats.
Diskgodset är inte torrt	Sköljmedeldoseringen är för liten.	Öka på sköljmedeldoseringen / ta kontakt med diskmedelsleverantören / kalla på service.
	Fel typs korg för det använda godset.	Använd en passande korg
	Diskgodset har varit för länge i maskinen efter avslutat diskprogram.	När diskprogrammet är slut; dra ut korgen så att diskgodset torkar snabbare.
	Sköljvattentemperaturen är för låg (under 80°C)	Kalla på service.
	Kärlens yta för grov eller för porös.	Använd kärl av annan typ
Diskgodset har ränder och prickar.	För mycket sköljmedel.	Minska mängden sköljmedel. Kalla på service
	För hårt vatten	Kontrollera vattenkvaliteten. Vattenhårdenheten får inte överstiga 2 - 8°f
Maskinen stannar under diskprogrammet.	Maskinen är ansluten till en överbelastad krets.	Kalla på service
	Maskinens säkerhetsanordningar har avbrutit diskprogrammet.	Kalla på service
Maskinen stannar under ett program och tar in vatten..	Gårdagens vatten har inte ersatts med nytt.	Töm tanken och fyll den på nytt
	Vattnet i tanken är för hett	Kalla på service för kontroll av termostat och pressostat.
	Fel i pressostat.	
Diskpumpen fungerar ej.	Pumpen är blockerad	Kalla på service

**Kalla på service om andra fel uppstår i maskinen.
Tillverkaren bibehåller rätten till ändringar**



www.metos.com